

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen (Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611)

CH 3932 70

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD

Erkennungsmerkmale
auf Herstellerplakette "611"
vor Fahrgestellnummer "611 0.. 1."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg

Motorzeichen "102 942 - .." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder
Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
Dauerbremse -
2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor	MERCEDES-BENZ	Typ	M 102
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	B	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	95,5	Hub	80,25
Bohrung	2299	Steuer-PS	11,71
Hubraum	70 (DIN)	bei U/min	5200
Leistungs-kW	71,0	dB(A) bei U/min	3900
Lärm-Standmessung	2 Töpfe, 270x100x250		*)
Schalldämpfer	600 x Ø 180 doppelt ummantelt		
Abgasprüfung	1,5 % CO bei 850 U/min		
Entstörung	ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "A+2"		

Karosserie

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
Sicherheitsgurten v Ar4 (E) + B (E) h -
Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts
Diebstahlsicherung -
Anzahl Plätze (\$) t 2 - 6 v 2 oder 3 M - h (4 nur Doppelkab.)
Masse (\$) innen aussen
Länge 5160/5600 Achsabstand 3350 / 3700
Breite 1990/1990 Doppelachse v - h
Höhe 2170/2170 Spurweite v 1600 h 1580
Ueberhang v 720/720 Spurweite v - h
h 1090/1180 h -
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurradius l 12000 r 12000
mit Achsabstand 3700 mm

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	nach Waagschein		§)
Nutzlast			
Gesamtgewicht	1600	2300	3500
Fabrikgarantie	185 R 14 C	185 R 14 C	
Reifen grössse	8 / 4,5	8 / 4,5	
Ply / bar	1700	2200	
Tragkraft	140	140	
für V max	5 J x 14	Stahl	
Feigen		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	2000 / 750 +)		-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		-
Geprüfte Anhängelast	2000 (Leergew. beachten !)		-
Garantierte Dachlast	-		-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	139		- km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor		Zapfwelle

Ausrüstung §)				
Fernlichter		CR (E) oder HCR (E)		
Abblendlichter		CR (E) oder HCR (E)		
Standlichter		A (E) in CR/HCR (E)		
Schlusslichter		R-S1 (E)		
Bremslichter		R-S1 (E)		
Richtungsblinker	v	1 (E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	s	h I (E)
Markierlichter	v	-	s	h -
Nebelschlusslichter		-		
Zusätzliche Lichter		-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		1/ separat oder kombiniert		
Scheibenwischer		2/ Blatt		
Warnvorrichtungen		1/ Hella el 20024 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>MERCEDES - BENZ 4 1 0</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3932 70</u>	
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total	<u>§)</u>	vorn <u>3 oder 2</u>
Leergewicht	<u>n. Waagschein</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>je n. Aufbau</u>	Steuer-PS	<u>11,71</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2299</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter ø 430 mm, 9 Blatt / Absorptionswanne unter Motor / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAHLER-BENZ, Typ 601 A oder CRIS
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Anzahl Plätze sind bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 06.-10.09.1982

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611)

CH 3932 70

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

<u>mit Katalysator</u>	:	1 Katalysator	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 Schalldämpfer	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>ohne Katalysator</u>	:	1 Schalldämpfer	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
		1 Schalldämpfer	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0 3900	ab, Kat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0 3900	ab, Kat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0 3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0 3900	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	Kat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	Kat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

(S) Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611)

CH 3932 70

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.01.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 71,0 dB/A bei 3900 U/min.

Abgasprüfung : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... l. 550 100: Hinterachsgarantie = 2550 kg

Nachtrag vom 22.10.1985 /Ba

Ab Fahrgestell-Nr. : WDB6110..1.691000

Motorkennzeichen : "102 945 -.." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	4 1 0 (611)	3932 70

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	74,0	71,0 3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur.	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km			M		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 22.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation